

И я, и Гарри посмотрели во все стороны. Каждый магазин был заполнен странными товарами, странными продавцами и странными покупателями. Если бы я не знала, где мы находимся, я бы решила, что это какой-то цирк, но это был не цирк, это был наш первый опыт в волшебном мире. Мире наших родителей...

—Печень дракона, шестнадцать сиклей за унцию, они с ума сошли..., — сказала женщина, когда мы проходили мимо аптекарской лавки.

Когда мы продолжили путь, я услышала уханье и прошла мимо магазина "Совиный центр. Совы", в котором жили самые разнообразные совы. Мы продолжили путь и прошли мимо группы мальчиков нашего возраста, прижавшихся к окну с метлой в руках.

—Смотрите, новый Нимбус 2000, самая быстрая метла в истории..., — рассказывал один из мальчиков своим друзьям. Там был магазин мантий, телескопов, кн...

Я застыла на месте, когда я наконец нашла то, что искала. Книжный магазин "Флориш и Блоттс". Я замерла и в изумлении уставилась на все книги, которые видела через окно. Они были до потолка, и я должна была купить хотя бы несколько...

—Сара, — раздраженно сказал Гарри, схватил меня за руку и повел обратно к Хагриду.

—Прости, — промямлила я.

Гарри только ухмыльнулся и покачал головой. Пока Хагрид вел нас к массивному белому зданию, которое затмевало все остальные.

—Гринготтс, — сказал Хагрид, — здесь вы сможете получить деньги, чтобы заплатить за книги.

Он сказал мне с наглой ухмылкой.

—Я в восторге от книг, — честно призналась я.

Сбоку от ступенек стояла невысокая фигурка, одетая в алую униформу. Она привлекла наше внимание. И Хагрид подтвердил то, о чем мы оба подумали.

—Да, это гоблин, — подтвердил Хагрид, когда мы поднимались по ступенькам. Он был ниже ростом нас двоих, выглядел очень умным, имел бороду и очень длинные пальцы на руках и ногах. Он поклонился, когда мы вошли внутрь, и нас встретил еще один ряд дверей. На них были выгравированы слова.

"Входи, чужеземец, но не забудь,

Что у жадности грешная суть,

Ибо те, кто берет, но не работать не любит,

Дорого платит и вряд ли забудет:

Если пришел за чужим ты сюда,

Отсюда тебе не уйти никогда".

—Как я и говорил, вы будете безумцами, если попытаетесь ограбить его, — подтвердил Хагрид, когда еще два гоблина поклонились и пропустили нас в огромный мраморный зал. Около сотни гоблинов сидели на высоких табуретах за высокими прилавками, писали в бухгалтерских книгах, взвешивали монеты и рассматривали драгоценные камни. По всему залу располагались двери, через которые разные гоблины вводили и выводили людей. Мы втроем подошли к стойке.

—Доброе утро, — обратился Хагрид к свободному гоблину, — мы пришли забрать деньги из сейфа мистера Гарри и мисс Сары Поттер.

—У вас есть ключ, сэр?

—Где-то здесь, — ответил Хагрид и начал рыться в своих многочисленных карманах. После многих карманов и одного заплесневелого собачьего печенья Хагрид наконец нашел его.

—Нашел, — сказал Хагрид, протягивая крошечный золотой ключик. Гоблин некоторое время изучал ключ.

—Кажется, все в порядке, — ответил гоблин.

—А еще у меня тут письмо от профессора Дамблдора, — продолжал Хагрид, с важным видом выпятив грудь, — оно о Сами-Знаете-Чем в хранилище семьсот тринадцать.

И я, и Гарри растерянно смотрели друг на друга, пока гоблин читал письмо.

—Очень хорошо, — ответил гоблин, передавая письмо обратно Хагриду, — я попрошу кого-нибудь отвести вас в оба хранилища. Грипхук!

Появился еще один гоблин, и Хагрид начал прятать все собачьи печенья. Мы последовали за ним к одной из дверей.

—Что находится в хранилище семьсот тринадцать? — неожиданно спросил Гарри. Я тоже с любопытством посмотрела на Хагрида.

—Не могу тебе этого сказать, — ответил Хагрид, — очень секретно. Дело Хогвартса. Дамблдор мне доверяет. Моя работа не стоит того, чтобы говорить вам об этом.

Гарри выглядел разочарованным, а я просто пожала плечами. Скоро мы узнаем больше, чем нужно. Грипхук открыл перед нами двери, и мы вошли в узкий каменный проход, освещенный факелами. Он спустился вниз к тому, что выглядело как рельсовый путь. Грипхук свистнул, и появилась тележка, в которую мы все забрались и рванули с места. Запомнить, куда мы едем, не было никакой возможности, да я и не пыталась. Я заметила, что Хагрид заметно побледнел, а также заметила, что тележка движется сама по себе. И мне, и Гарри показалось, что мы увидели огонь в проходе, но мы двигались слишком быстро, чтобы заметить это. Мы продолжали уходить глубже под землю и достигли подземного озера с массивными сталактитами и сталагмитами.

—Я никогда не знал, — спросил Гарри у Хагрида, — в чем разница между сталагмитом и сталактитом?

—В сталагмите есть буква "м", — ответил Хагрид, — и не задавай мне сейчас вопросов, я думаю, меня сейчас стошнит.

Я посмотрела на него с беспокойством, в то время как Гарри все еще осматривал все достопримечательности.

—Прошу прощения, сэр, — сказала я ему. Он попытался мне улыбнуться, но от этого только еще больше позеленел. Наконец, повозка остановилась. Хагрид вышел и прислонился к стене, так как его колени дрожали. В это время Грипхук вышел и отпер дверь. Вышел зеленый дым, и когда он рассеялся, перед нами предстали золотые, серебряные и бронзовые монеты. Мы с Гарри изумленно посмотрели друг на друга... мама и папа не оставили нас ни с чем. И Дурсли ничего об этом не знали.

—Все ваше, — сказал нам Хагрид, улыбаясь.

Я и Гарри начали складывать монеты в мешочки, пока Хагрид помогал нам.

—Золотые — это галеоны, — начал он, — семнадцать серебряных сиклей — это один галеон, а двадцать девять кнатов — это один сикль, это достаточно просто. Так, этого должно хватить вам обоим на пару семестров, остальное мы прибережем.

Он повернулся к Грипхуку.

—Сейф семьсот тринадцать, пожалуйста, и можем ли мы ехать медленнее?

—Только одна скорость, — ответил гoblin.

Мы продолжали углубляться в лабиринт пещер. Воздух становился все холоднее, а внизу была только тьма. Мы достигли хранилища семьсот тринадцать, ключа не было.

—Отойдите, — приказал Грипхук. Затем он погладил дверь хранилища пальцем, и она открылась.

—Удивительно, — прокомментировала я.

—Если бы кто-нибудь, кроме гоблина из Гринготтса, попытался это сделать, его бы засосало через дверь и он оказался бы в ловушке, — сказал нам Грипхук.

—Как часто вы проверяете, есть ли кто-нибудь внутри? — спросил Гарри.

—Примерно раз в десять лет, — ответил Грипхук с довольно неприятной ухмылкой.

Я с ужасом смотрела на гоблина, а Гарри не терпелось узнать, что же находится в хранилище повышенной секретности. То, что мы нашли, не очень впечатляло. Сейф казался пустым, пока я не увидела на полу маленький сверток. Хагрид засунул его в карман, затем повернулся к нам.

—Давайте садиться в эту адскую тележку, и не разговаривайте со мной на обратном пути, будет лучше, если я буду держать рот на замке, — сказал нам Хагрид.

После последней поездки на тележке мы вернулись на поверхность. Пока Гарри оглядывал Косой переулок, не зная, куда пойти в первую очередь, я сразу поняла, куда направляюсь.

—Ну, я ждала достаточно долго, — уверенно заявила я, направляясь к книжному магазину "Флориш и Блоттс", который я видела ранее.

—Куда это ты так спешишь? — спросил Хагрид, явно все еще немного придя в себя.

—В книжный магазин, нам нужны книги, — бросила я. Гарри слегка рассмеялся, а Хагрид только ухмыльнулся.

—Да, действительно. Думаю, сначала вы могли бы купить свои книги. Может быть, ты сможешь взять и книги Гарри. Так будет быстрее. Если ты, конечно, не хочешь пойти в книжный магазин? — спросил Хагрид у Гарри.

—Я оставлю книги ей, я уверен, что в Хогвартсе я буду читать более чем достаточно, — ответил Гарри.

—Так и будет. А потом ты сможешь купить себе форму, — продолжал Хагрид, кивнув в сторону "Мантии на все случаи жизни" мадам Малкин, — слушайте, Сара, Гарри, вы не будете возражать, если я схожу в "Дырявый котел", пропущу стаканчик? Ненавижу эти тележки из Гринготтса.

Мы вдвоем кивнули, и Хагрид направился прочь. Гарри выглядел немного нервным, входя в "Мантии на все случаи жизни" мадам Малкин, а я, наконец, добралась до "Флориш и Блоттс".

<http://tl.rulate.ru/book/74433/2076226>